

Spis treści

Zastosowane symbole	112
Dane techniczne	112
Opis urządzenia	113
Dla własnego bezpieczeństwa	114
Poziom hałas i drgań	115
Instrukcja obsługi	116
Przegląd, konserwacja i pielęgnacja ..	120
Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i użytego urządzenia ...	121
Deklaracja zgodność C E	121
Wyłączenie z odpowiedzialności	121



Wskazówka dotycząca usuwania zużytego urządzenia (patrz strona Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i użytego urządzenia)!

Dane techniczne

Wiertarka i młot udarowy		CHE 2-28 SDS-plus
Moc nominalna	W	800
Liczba obrotów biegu jałowego	min ⁻¹	0–1300
Liczba uderzeń biegu jałowego	min ⁻¹	0–4000
Maks. energia pojedynczego uderzenia (odpowiednio do „EPTA-procedure 05/2009”)	J	2,7
Smarowanie		Smar
Mocowanie narzędzia		SDS-plus
maks. średnica wiertła		
– Beton	mm	28
– Mur (koronka wiertnicza HM)	mm	68
– Drewno	mm	30
– metal	mm	13
Waga zgodnie z procedurą „EPTA 01/2003”	kg	2,65

Zastosowane symbole

OSTRZEŻENIE!

*Oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi śmiercią lub bardzo ciężkimi obrażeniami.*

OSTROŻNIE!

*Oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do skaleczeń lub szkód materialnych.*

WSKAZÓWKI!

Oznacza wskazówki dla użytkownika i ważne informacje.

Symbole na urządzeniu



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi!



Zastosować okulary ochronne!

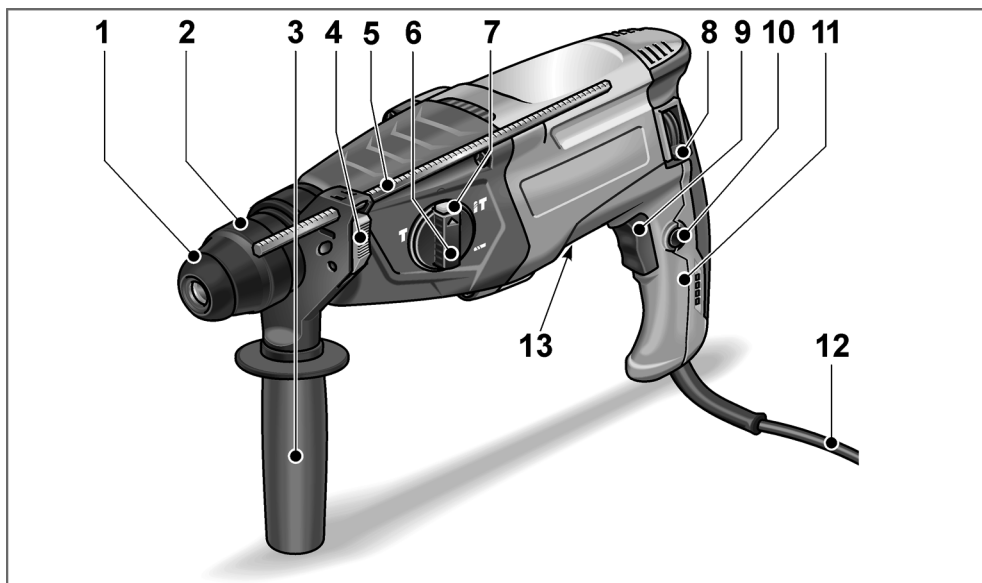


Używać ochronników słuchu!



Stosować lekką maskę przeciwpyłową!

Opis urządzenia



- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|
| 1 | Kołpak chroniący przed pyłem | 11 | Uchwyt |
| 2 | Tulejka blokująca | 12 | Elektryczny przewód zasilający |
| 3 | Uchwyt dodatkowy | 13 | Tabliczka znamionowa * |
| 4 | Dźwignia ustalająca ogranicznik głębokości | | |
| 5 | Ogranicznik głębokości | | |
| 6 | Pokrętko wyboru trybu pracy | | |
| 7 | Przycisk zwalniania blokady | | |
| 8 | Dźwignia wyboru kierunku obrotów (bieg prawy/lewy) | | |
| 9 | Przełącznik
Do włączania i wyłączenia,
jak również do rozbiegu aż do
maksymalnej liczby obrotów/uderzeń. | | |
| 10 | Przycisk ustalający | | |

* niewidoczna

Dla własnego bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia.

Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i pouczeń mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie zranienia.

Proszę zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wskazówki do przyszłego zastosowania.

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać i postępować według:

- niniejszej instrukcji obsługi,
- „Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa“ dotyczących pracy narzędziami elektrycznymi zamieszczonych w załączonej broszurze (nr dokumentacji: 315.915),
- zasad i przepisów terenowych obowiązujących na miejscu użycia urządzenia odnośnie BHP.

Niniejsze urządzenie elektryczne jest skonstruowane i zbudowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i aprobowanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas użytkowania urządzenia może wystąpić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich albo uszkodzenia urządzenia lub innych szkód materialnych.

- Urządzenie stosować tylko**
- zgodnie z przeznaczeniem,
 - w niezawodnym stanie technicznym zgodnym z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Usterki wywierające wpływ na bezpieczeństwo należy niezwłocznie usunąć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wiertarka i młot udarowy CHE 2-28 SDS-plus przeznaczony jest

- do profesjonalnego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,
- do wiercenia udarowego w murze i betonie pod zamocowania na kołki i kotwice, oraz do otworów przelotowych,
- do lekkiego kucia przy usuwaniu tynków i płytek ceramicznych,
- do zastosowania z odpowiednimi narzędziami, które zalecane są przez producenta do tego urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa przy pracy młotem

- **Używać ochronników słuchu.** Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- **Stosować uchwyty dodatkowe, które należą do zakresu dostawy tego urządzenia.** Utrata kontroli może doprowadzić do zranienia użytkownika.
- **Urządzenie chwytać tylko za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu, jeżeli podczas pracy zachodzi niebezpieczeństwo zetknięcia się narzędzia z ukrytym przewodem elektrycznym lub przewodem zasilającym.** Kontakt z przewodem elektrycznym, znajdującym się pod napięciem, może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdują się również pod napięciem, i poprzez to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Kolejne wskazówki bezpieczeństwa

- **Proszę zastosować odpowiednie urządzenie wykrywające przewody zasilające albo zasięgnąć informacji w terenowych zakładach zaopatrujących w wodę, gaz i energię elektryczną.** Kontakt urządzenia z przewodami elektrycznymi może spowodować wybuch pożaru lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzenie przewodu gazowego może spowodować wybuch. Przebiecie przewodu wody narzędziem spowoduje szkody materialne i może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- **Urządzenie elektryczne trzymać mocno obiema rękoma podczas pracy i zapewnić pewną, stabilną postawę.** Urządzenie elektryczne prowadzi się bezpieczniej trzymając je obiema rękoma.
- **Proszę odpowiednio zamocować materiał przeznaczony do obróbki.** Zamocowanie obrabianego materiału w odpowiednim uchwycie lub imadle jest pewniejsze, niż trzymanie go w rękę.
- **Nie wolno używać urządzenia elektrycznego z uszkodzonym przewodem zasilającym. Nie wolno dotykać uszkodzonego przewodu zasilającego; proszę natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, jeżeli przewód elektryczny zostanie uszkodzony podczas pracy.** Uszkodzony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Stosować tylko narzędzia z uchwytem mocującym typu SDS-plus.** Sprawdzić prawidłowość zamocowania poprzez pociągnięcie narzędzia.
- **Uszkodzoną osłonę przeciwpyłową natychmiast zlecić do wymiany na nową.** Osłona przeciwpyłowa zapobiega wnikaniu pyłu do uchwytu mocującego narzędzia.
- **Pyły emitowane przy szlifowaniu materiałów takich jak warstwy farb i lakierów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, materiały mineralne i metalowe mogą bezpośrednio zagrażać użytkownikowi oraz osobom trzecim znajdującym się w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia.** Wdychanie i dotykanie tych pyłów może doprowadzić do schorzenia dróg oddechowych i/lub wystąpienie reakcji alergicznych.
 - Zapewnić dobre wentrowanie na stanowisku pracy!
 - Jeżeli to możliwe, należy odsysać pyły poprzez zastosowanie odkurzacza przemysłowego.
 - Zaleca się zastosowanie przeciwpyłowej maski ochronnej z filtrem klasy P2.

- Nie wolno obrabiać żadnych materiałów, które powodują powstawanie pyłów szkodliwych dla zdrowia (np. azbest).
- Do oznaczenia narzędzia elektrycznego zastosować tylko tabliczki samoprzylepne. Nie wolno wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia.
- Napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Poziom hałasu i drgań

Wartości poziomu hałasu i drgań określone zostały zgodnie z normą EN 60745.

Poziom hałasu wywołanego przez urządzenie zmierzony na stanowisku pracy (A) wynosi w normalnym przypadku:

- Poziom ciśnienia akustycznego: 91 dB(A);
- Poziom hałasu podczas pracy: 102 dB(A);
- Dokładność: K = 3 dB.

Całkowita wartość drgań:

- przy wierceniu udarowym:
 - Wartość emisji: $a_h = 14,30 \text{ m/s}^2$
 - Dokładność: K = 1,5 m/s^2
- przy kuciu:
 - Wartość emisji: $a_h = 14,50 \text{ m/s}^2$
 - Dokładność: K = 1,5 m/s^2



UWAGA!

Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowych urządzeń. Wartości poziomu hałasu i drgań zmieniają się podczas codziennego użytkowania.

i WSKAZÓWKA!

Wartość poziomu drgań podana w niniejszej instrukcji zmierzona jest zgodnie z metodą pomiarową podaną normą EN 60745 i może być użyta do wzajemnego porównywania narzędzi elektrycznych. Nadaje się ona również do prowizorycznego określenia obciążenia drganiami.

Podana wartość poziomu drgań odnosi się do podstawowego zastosowania narzędzia elektrycznego. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innego zastosowania, z innym wyposażeniem albo w przypadku zaniedbań w przeglądach i konserwacji, rzeczywisty poziom drgań może odbiegać od podanych wartości. Może to znacznie zwiększyć obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

W celu dokładnego określenia rzeczywistego obciążenia drganiami należy uwzględnić również czas, w którym urządzenie jest wyłączone albo włączone, ale właściwie nie użytkowane. Może to znacznie zredukować obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

Proszę wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: przegląd i konserwacja urządzeń elektrycznych i wyposażenia, zastosowanie środków zapewniających utrzymanie dłoni w cieple, odpowiednia organizacja procesów roboczych.

! OSTROŻNIE!

Przy ciśnieniu akustycznym powyżej 85 dB(A) zakładać ochronniki słuchu.

Instrukcja obsługi**Przed uruchomieniem**

Rozpakować narzędzie elektryczne i wyposażenie, sprawdzić kompletność zakresu dostawy i czy nie nastąpiły uszkodzenia podczas transportu.

Przestawianie uchwytu dodatkowego**! OSTRZEŻENIE!**

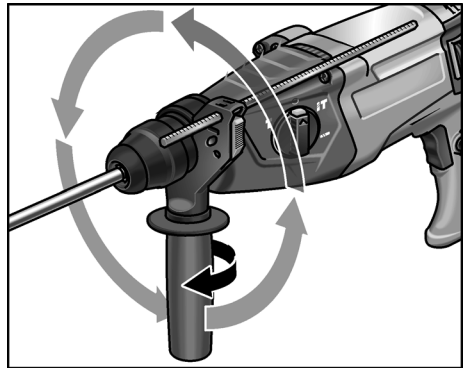
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

! OSTROŻNIE!

Narzędzie elektryczne używać tylko z zamontowanym uchwytem dodatkowym.

Uchwyt dodatkowy można odchylić do każdej dowolnej pozycji, co zapewnia bezpieczną i niemęczącą pracę.

- Zwolnić mocowanie poprzez obrót uchwytu dodatkowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

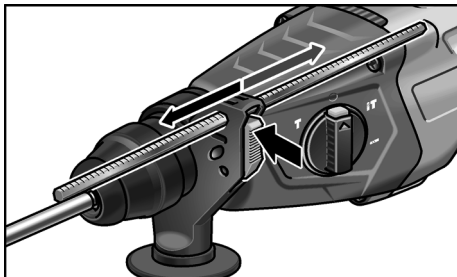


- Przekręcić uchwyt dodatkowy do żądanej pozycji.
- Poprzez obrót uchwytu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara ustalić uchwyt w odpowiedniej pozycji.

Montaż ogranicznika głębokości

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



- Dźwignię mocującą na uchwycie dodatkowym nacisnąć w górnym obszarze i przytrzymać.
- Wsunąć ogranicznik głębokości.
- Ogranicznik głębokości nastawić na odpowiednią głębokość wiercenia.
- Zwolnić dźwignię mocującą.

Mocowanie narzędzi z chwytem SDS

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

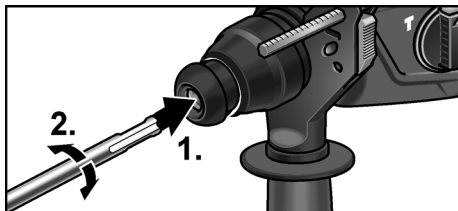
⚠ OSTROŻNIE!

Użyte narzędzia mogą być bardzo gorące. Używać rękawic ochronnych!

i WSKAZÓWKA!

Stosowane narzędzia muszą być wyposażone w chwyt typu SDS. Do mocowania narzędzi bez chwytu SDS (np. wiertła do drewna) należy obowiązkowo zastosować trzy-szczekowy chwyt wiertarski.

- Sprawdzić kołpak chroniący przed pyłem.
 - Zabrudzony kołpak ochronny wyczyścić.
 - Uszkodzoną osłonę przeciwpylową zlecić do wymiany.
- Włożyć odpowiednie narzędzie (1.) i przekręcić (2.), aż do zablokowania.



- Sprawdzić zatrask poprzez pociągnięcie za narzędzie.

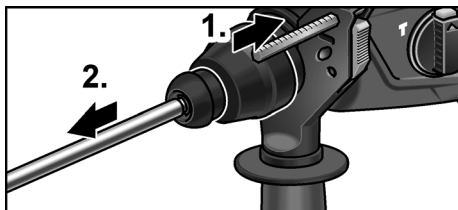
Wymywanie narzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTROŻNIE!

Użyte narzędzia mogą być bardzo gorące. Używać rękawic ochronnych!

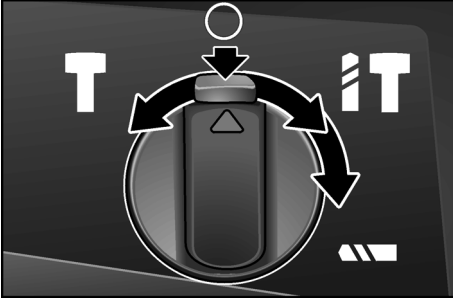






- Tulejkę blokującą pociągnąć do tyłu (1.).
- Wyjąć narzędzie (2.).

Nastawianie trybu pracy





OSTROŻNIE!

Tryb pracy zmieniać tylko przy wyłączonym i całkowicie nieruchomym urządzeniu elektrycznym.




- Nacisnąć przycisk zwalniania blokady.
- Pokrętko nastawić na żądany tryb pracy:
 -  Wiercenie
 -  Wiercenie udarowe
 -  Nastawianie pozycji dłuta (patrz tam)
 -  Kucie dłutem

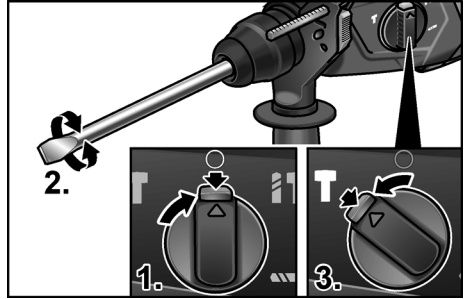
WSKAZÓWKA!


- W pozycji  (wiercenie),  (wiercenie udarowe) i  (kucie) przycisk zwalniania blokady musi widocznie blokować (wyskoczyć).
- W pozycji  (nastawianie pozycji dłuta) nie wolno włączać urządzenia.

Nastawianie pozycji dłuta

Dłuto można przekręcić do pozycji optymalnej dla wykonywanych prac.

- Nacisnąć przycisk zwalniania blokady i nastawić pokrętko trybu pracy na symbol  (1.).

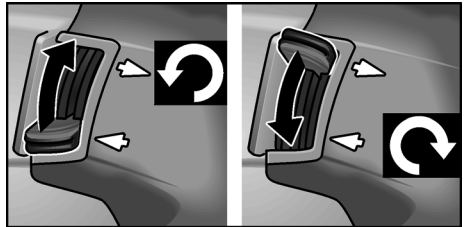


- Przekręcać dłuto, aż dłuto ustawi się pod żądanym kątem (2.).
- Nacisnąć przycisk zwalniania blokady i nastawić pokrętko trybu pracy na symbol . Zwracać uwagę na blokadę!

Nastawianie kierunku obrotów

OSTROŻNIE!

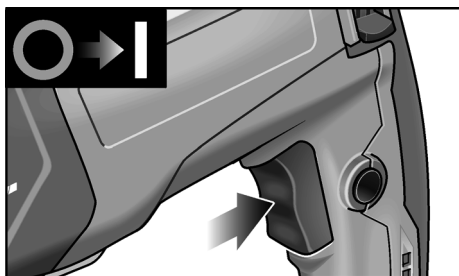
Tryb pracy zmieniać tylko przy wyłączonym i całkowicie nieruchomym urządzeniu elektrycznym.



- Regulator kierunku obrotów ustawić w odpowiedniej pozycji:
 - U góry: w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
 - Na dole: w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara

Włączanie narzędzia elektrycznego

Bez zatrasku:



- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik. Przełącznik urządzenia elektrycznego umożliwia powolne zwiększanie liczby obrotów, względnie uderzeń, aż do wartości maksymalnej.

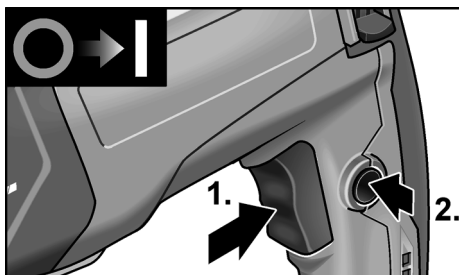
Wyłączenie urządzenia:

- Zwolnić przełącznik.

Z zatraskiem:

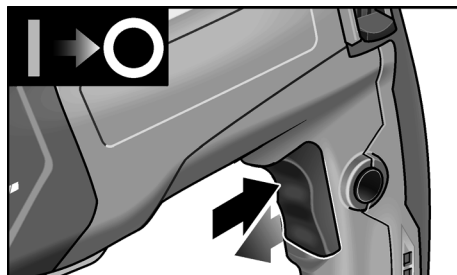
⚠ OSTRZEŻENIE!

Po przerwie w dopływie prądu elektrycznego włączone urządzenie zaczyna ponownie działać. Natychmiast wyłączyć urządzenie!



- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik (1.).
- Nacisnąć przycisk ustalający, aby zablokować przełącznik (2.).

Wyłączenie urządzenia:



- Nacisnąć przycisk przełącznika i zwolnić.

Wskazówki dotyczące pracy urządzenia

Wiercenie/wiercenie udarowe

1. Pokrętko nastawiania trybu pracy nastawić na symbol (wiercenie), względnie (wiercenie udarowe). Zwracać uwagę na blokadę!
2. Włożyć wiertło.
3. Uchwyt dodatkowy ustawić w żądanej pozycji.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
5. Urządzenie elektryczne chwycić obiema rękoma i ustawić się w pozycji pracy.
6. Dostawić wiertło i włączyć urządzenie elektryczne.
7. Urządzenie dociskać z wycuciem.
8. Po zakończeniu wiercenia wyłączyć urządzenie.
9. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Kucie dłutem

1. Włożyć dłuto.
2. Pokrętko trybu pracy nastawić na symbol .
3. Przekręcić dłuto do żądanej pozycji.
4. Pokrętko trybu pracy nastawić na symbol . Zwracać uwagę na blokadę!
5. Uchwyt dodatkowy ustawić w żądanej pozycji.
6. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
7. Urządzenie elektryczne chwycić obiema rękoma i ustawić się w pozycji pracy.
8. Włączyć urządzenie elektryczne.

9. Przy kuciu młotem dociskać urządzenie z wycuciem aby nie skakało.
10. Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie.
11. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wskazówki dodatkowe

- Zastosowanie „ostrzy” narzędzi zwiększa wydajność i przedłuża żywotność urządzenia elektrycznego.
- Wyczyścić urządzenie elektryczne po pracy i przechowywać w walizce transportowej w suchym miejscu.

Przegląd, konserwacja i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

Urządzenie i otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić. Częstość czyszczenia zależy od rodzaju obrabianego materiału i długości czasu obrabiania.

Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać suchym, sprężonym powietrzem.

Szczotki węglowe

Urządzenie elektryczne wyposażone jest w wyłączające szczotki węglowe.

Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia elektrycznego.

WSKAZÓWKA!

Do wymiany zastosować tylko oryginalne części zamienne producenta urządzenia. Zastosowanie części zamiennych obcego pochodzenia powoduje wygaśnięcie zobowiązania gwarancyjnego producenta.

Poprzez tylne otwory wentylacyjne może być widoczny płomień powstający na szczotkach węglowych podczas pracy urządzenia.

W przypadku zapalenia się szczotek węglowych należy natychmiast wyłączyć urządzenie elektryczne. Urządzenie elektryczne przekazać do warsztatu specjalistycznego, który posiada autoryzację producenta.

Przekładnia

WSKAZÓWKA!

Śrub znajdujących się na głowie przekładni urządzenia nie wolno odkręcać w okresie gwarancji. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia, wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Urządzenie elektryczne wyposażone jest w smarowanie smarem. Wymianę/ napełnianie smaru zlecić do wykonania w serwisowym warsztacie specjalistycznym autoryzowanym przez producenta.

Naprawy

Naprawy urządzenia zlecać do wykonania wyłącznie w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.

Jeżeli przewód zasilający narzędzia elektrycznego jest uszkodzony musi być wymieniony na specjalnie przystosowany przewód zasilający (sposób wymiany – X, tzn. wymiany może dokonać użytkownik). Ten specjalnie przystosowany przewód zasilający można nabyć za pośrednictwem serwisu firmy FLEX.

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Wyposażenie dodatkowe, a szczególnie narzędzia, które dopuszczone są do zastosowania z tym urządzeniem, można znaleźć w katalogach producenta.

Rysunek wybuchowy i listę części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.flex-tools.com

Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia

OSTRZEŻENIE!

Wysłużone urządzenia uczynić niezdatnymi do użycia poprzez usunięcie elektrycznego przewodu zasilającego.



Tylko dla krajów UE.

Proszę nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmieci!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/WE o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej przejęciem do prawa narodowego, istnieje obowiązek zbierania urządzeń elektrycznych celem odzyskania surowców wtórnych i utylizacji.

WSKAZÓWKA!

Aktualne informacje o sposobie usunięcia zużytego urządzenia można uzyskać w punkcie zakupu.

Deklaracja zgodność CE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne” jest zgodny z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN 60745 zgodnie z wymaganiami rozporządzenia
2004/108/WE (do 19.04.2016),
2014/30/UE (od 20.04.2016),
2006/42/WE, 2011/65/WE.

Odpowiedzialny za dokumentację techniczną:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

23.07.2015

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Wyłączenie z odpowiedzialności

Producent nie odpowiada za szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub niemożliwość jego zastosowania.

Producent i jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe przy użyciu urządzenia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.